

Oktober 2011



Stadtnachrichten

Aktuell

Wassertrüdingen



Verantwortlich: Werbegemeinschaft Wassertrüdingen e.V. und Stadt Wassertrüdingen

Erster Wassertrüdingener Wirt-Ball in der Hesselberghalle

Genießen – Tanzen – Staunen

Unter diesem Motto findet am Samstag, den 01. Oktober der erste Wassertrüdingener Wirt-Ball in der Hesselberghalle statt. Vier Wassertrüdingener Gastronomen (Gasthaus Weißes Roß, Pizzeria La Venezia, Seebauer-Hotel Wassertrüdingen, Pizzeria Italia) haben sich zusammengeschlossen, um einen unvergesslichen Galaball der exklusiven Art ins Leben zu rufen.

Mit einer atemberaubenden Tanz- und Showband wird das Publikum neben kulinarischen Schmankerln durch die Wirte zum Tanzen motiviert. Ein buntes Programm mit Showeinlagen der Tanzschule Gero Stolle aus Nördlingen und der Europa-Show-Tanzgarde Wassertrüdingen ziehen die Besucher in ihren Bann.

Um Mitternacht wird dem Besucher ein explodierendes Dessert- und Eisbuffet geboten, welches im Eintrittspreis enthalten ist.

Karten sind im Vorverkauf für 10,00 € bei allem teilnehmenden Gastronomen, sowie beim Touristikservice Wassertrüdingen im Rathaus, und an der Abendkasse für 12,00 € erhältlich.

Der Touristikservice und die Trüdingener Wirte freuen sich auf Sie!

Events im Oktober

01. Oktober, 20.00 Uhr
Wassertrüdingener Wirt-Ball
Hesselberghalle

01. Oktober, ab 19.00 Uhr
2. Trüdingener Gospelnacht

07. bis 09. Oktober
Kirchweih O'mögersheim

14. bis 16. Oktober
Kirchweih Altentrüdingen, Fürnheim und Reichenbach

23. Oktober
Seniorenachmittag
Hesselberghalle

Verkaufsoffener Sonntag

2.10.

12.00-17.00 Uhr



mit

Flohmarkt

Marktstände

Autoausstellungen
am unteren Marktplatz

Kinderkarussell

Fischereimuseum
ab 13.00 Uhr geöffnet

Veranstalter:
Werbegemeinschaft
Wassertrüdingen e.V.
in Zusammenarbeit
mit der
Europa-Show-Tanzgarde
Wassertrüdingen



Kostenloser Busverkehr
von 12.30 - 17.30 Uhr
ca. alle 10 Minuten

HALTESTELLEN:

XXXLutz (Westring)
Böhnisch (Poststraße)
Festplatz Bürg

WASSERTRÜDINGEN

6.10.2011 um 19:00 Uhr Stammtisch der Werbegemeinschaft in der Taverna Margarita

Altratsherrenclub (ARC)

7. 10. (Freitag) 14:00–15:30 Uhr Stadtführung. Treffen vor dem Rathaus

ca. 16:00 Uhr Kirchweih in Obermögersheim bei Kitzsteiner

**Arbeiterwohlfahrt Wassertrüdingen**

VEREINSHEIM UND TAGESSTÄTTE:
Schobdacher Weg 3

Jeden Dienstag ab 15.00 Uhr für Jedermann geöffnet. Kaffee und Kuchen, Unterhaltung, warmes Essen.

BERATUNG UND AUSKUNFT:
Nach Absprache bei H. Spitzer,
Hafenmarkt 12, Tel. 7854.

18. 10. 15:00 Uhr Oktoberfest im AWO-Heim.
Tracht erwünscht

AWO-Pflegeheim

10. 10. 19:00 Uhr **Treff der Selbsthilfegruppe „Leben mit Demenz“** im AWO-Pflegeheim in Wassertrüdingen, Dinkelsbühler Straße 36

E-mail Adresse für Wassertrüdingen Aktuell
satz@steinmeier.net

Bayerisches Rotes Kreuz

14. 10. 20:00 Uhr Thema: Versorgung von Knochenbrüchen (Theorie)
Referent: Markus Beer

Wir laden alle Interessierten aus der Bevölkerung zu dem Vortrag recht herzlich ein.

Die Ausbildungsabende finden im Rot-Kreuz-Heim, Bahnhofstraße 31 in Wassertrüdingen statt.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Markus Beer, Tel. 0 98 32/94 15 oder Markus Bickelein, Tel. 0 98 32/70 64 77.

www.brk-wassertruedingen.de

BRK-Sozialdienst

5. 10. 18:00 Uhr Stammtisch BRK-Heim

3. – 09.10. Herbstsammlung

19. 10. 14:00 Uhr Blutspende. Dienst nach Einteilung

20. 10. Seniorenausflug nach Nürnberg und Kammerstein

Abfahrt: 12:30 Uhr Einstieg Oettinger Straße, 12:35 Uhr Opfenried, 12:40 Uhr Reichenbach, 12:45 Uhr Stahlhof, 12:50 Uhr Fürnheim, 12:55 Uhr Lentersheimer Straße, 13:00 Uhr Berliner Straße, 13:05 Uhr BRK-Heim, 13:10 Uhr Geilsheim, 13:20 Uhr Obermögersheim, 13:25 Uhr Altentrüdingen

Anmeldungen bei Inge Potratz bis spätestens **18.10.11** – Tel. 0 98 32 / 6 78 60

Öffnungszeiten Kleiderkammer:

(im ehem. Feuerwehrhaus, Oettinger Straße)
Jeden **Dienstag** von **16:00–18:00 Uhr** Annahme von sauberer, tragbarer Kleidung

Jeden **Mittwoch** von **14:00–16:00 Uhr** ist die Kleiderkammer für **die gesamte Bevölkerung** zum Einkaufen geöffnet.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Rosi Jutzas, Tel. 78 46, Helene Karzaunkat, Tel. 72 17, Traudl Österlein Tel. 91 38 oder Emmi Stolper, Tel. 15 62.

Wir bitten die Bevölkerung keine Waren vor die Türe der Kleiderkammer zu legen, sondern diese am Dienstag zwischen 16:00 und 18:00 Uhr abzugeben. Vielen Dank

Jugendrotkreuz

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:
Susanne & Yvonne Wittmann, Schobdacher Weg 23, 91717 Wassertrüdingen, Tel. 0 98 32 / 13 93

Antonia Riefle, Nürnberger Str. 22, 91717 Wassertrüdingen, Tel. 0 98 32 / 16 92

Deutsch-Französischer Freundeskreis

Unsere Sprachkurse finden statt:

Kurs 1, dienstags 17:30 Uhr
Kurs 2, dienstags 19:00 Uhr

Informationen bei
Marianne Kleemann Tel. 09832/7177 und
Erika Meier Tel. 09832/9446

METZGEREI

Engelhard
Wassertrüdingens feine Adresse

Wassertrüdingen, Brauhausstr. 6
Tel. 09832/ 68780 • www.metzgerei-engelhard.de

Suppen und Eintöpfe

Kombinieren Sie heimisches Gemüse mit kräftigen, aromatischen Fleisch- und Wurstspezialitäten!



Für Ihre Herbstmahlzeiten:

- Polnische
- Käseknacker
- Knöchle
- Mäusle
- Suppenfleisch

10 % Oktober-Gutschein

Gültig bis Mo, 31. Oktober 2011



Nur ein Gutschein pro Einkauf gültig. Keine Ermäßigung gibt es auf Angebote, Gutscheine, Präsente, Dosen- und Gläsernetze und Partyservice.



Wassertrüdingen

Wassertrüdingen Wirte-Ball

Genießen - Tanzen - Staunen

- Galaball mit exklusiver Tanz- und Showband
- Showeinlagen der Tanzschule Gero Stolle und der Europa-Show-Tanzgarde Wassertrüdingen
- Explodierendes Dessert- und Eisbuffet*

* im Eintrittspreis enthalten

Am
Samstag,
01. 10.
2011

Hesselberghalle
Wassertrüdingen
Einlass: 19:00 Uhr
Beginn: 20:00 Uhr

Teilnehmende Gastronomen:

- Gasthaus „Weißes Roß“
- Pizzeria La Venezia
- Seebauer-Hotel Wassertrüdingen
- Pizzeria Italia



Vorverkauf: 10,- €
Abendkasse: 12,- €

Vorverkaufsstellen:

Sparkasse Wassertrüdingen, Tel. 0981 / 18 97 53 00
VR-Bank DKB, Fil. Wassertrüdingen, Tel. 09851 / 90 24 40
Touristikservice Wassertrüdingen, Tel. 0 98 32 / 68 22 45
Gasthaus Weißes Roß, Tel. 0 98 32 / 94 41
Pizzeria La Venezia, Tel. 0 98 32 / 6 78 97
Seebauer-Hotel Wassertrüdingen, Tel. 0 98 32 / 70 80 70

www.wassertruedingen.de

Diakonie
Dinkelsbühl-Wassertrüdingen

Ulmenweg 9, 91717 Wassertrüdingen

Geschäftsstelle Wassertrüdingen
Auskunft u. Beratung: Tel. 09832/6860-60

(Mo. bis Do. 8:00 bis 12:00 Uhr und
14:00 bis 16:00 Uhr; Fr. 8:00 bis 12:00 Uhr)

Diakoniestation / ambulante Pflege

Diakoniestation, Ulmenweg 9, Wassertrüdingen
Einsatzleitung u. Beratung: Tel. 09832/68 60 65

Wassertrüdingen Tafel:

im ehem. Feuerwehrhaus, Oettinger Str. 22
mittwochs: 14:00 bis 16:00 Uhr

Soziale Beratung/Ausgabe von Berechtigungs-scheinen:

Rathaus Wassertrüdingen, Besprechungszimmer
dienstags: 9:00 bis 11:00 Uhr

Bewegungsbad/Gymnastik:

(im Förderzentrum „Vom Guten Hirten“,
Ansbacher Str. 8)

Montag:

14:15 bis 15:00 Uhr Wassergymnastik
15:15 bis 16:00 Uhr Wassergymnastik

Mittwoch:

18:30 bis 19:15 Uhr Wassergymnastik
19:45 bis 20:30 Uhr Wassergymnastik

Donnerstag:

10:15 bis 11:00 Uhr Wassergymnastik

Zusätzlich finden mehrmals jährlich Kurse
(Dauer: 6 Wochen) durch einen Physiotherapeuten statt.

Auskünfte erteilt der Kursleiter, Herr Engelhardt,
Tel. 09832/705030.

In den Schulferien ist das Bad geschlossen!



EUROPA-UNION
Ortsverband Wassertrüdingen

77. Stammtisch

im Gasrhaus Bergblick
Donnerstag, 27. Okt. 2011, 19.00 Uhr

ELJ Wassertrüdingen

Treffpunkte:

Donnerstag ab 18 Uhr im evang. Gemeindehaus
für alle Jugendlichen ab Konfirmationsalter!

Freitag und Samstag ab 19:30 Uhr offener Treff
für alle zum Ratschen, Kickern, Freunde treffen.

Alle sonstigen Termine gibt's auf unserer
Homepage www.g-haus.net




auto bauer
wassertrüdingen

Auto-Bauer Wassertrüdingen GmbH
Oettinger Straße 53, 91717 Wassertrüdingen
Telefon 09832/70643-0, Fax 09832/70643-23



Mit uns fahren Sie besser

Egal, wie Sie Ihr Auto nutzen, ob für Arbeit, Freizeit oder Familie – wir schneiden Ihnen die Versicherung auf den Leib. Fragen Sie nach dem neuen Kfz-Profil-Tarif. Wechseln Sie bis **30. November** zur Versicherungskammer Bayern – wir beraten Sie gerne.



Andreas Kaschütza
Oettinger Straße 1
91717 Wassertrüdingen
Telefon (0 98 32) 70 81 44
Telefax (0 98 32) 70 81 45
andreas_kaschuetza@wbeck.vkb.de



Wir versichern Bayern.



Der Winter kommt bestimmt!

Die Jacken sind schon da!

Marktsonntag, 2. Oktober
von 13-17 Uhr geöffnet.



Böhnisch
Das persönliche Modehaus
Poststraße 4 Wassertrüdingen

2. Trüdingen GospelNacht

a night in church –
eine Nacht in der Kirch´

am Samstag, 01.10.2011

- 19:00 Uhr Evang. Stadtkirche
Geilsheimer Gospel-
chor
- 20:00 Uhr Liebenzeller Haus
Trüdingen Gospelchor
More than words
- 21:00 Uhr Heilig Geist Kirche
Chor Vocalis aus
Gnotzheim

Freiwillige Feuerwehr

- 4. 10.** 19:00 Uhr Vorstandssitzung im
Gerätehaus
- 10. 10.** 18:30 Uhr Übung Zug Jochen
Hammele
- 22. 10.** 13:30 Uhr Übung für alle Maschi-
nisten und Gruppenführer
- 24. 10.** 18:30 Uhr Übung Zug Martin Herbst

Jugendfeuerwehr

- 13. 10.** 18:30 Uhr, Jugendausbildung
- 20. 10.** 18:30 Uhr, Jugendausbildung

Gospelchor „More than words“ Wassertrüdingen

Chorprobe: donnerstags um 20 Uhr in der
Betty-Staedtler-Schule.

Wer gerne mitsingen möchte, ist herzlich will-
kommen.

Chorleiterin: Anke Seefried, Tel. 09832/218459
Anfragen wegen Auftritten: Hanna Karl, Tel.
09832/7725

Hospizgruppe Dinkelsbühl e.V.

Hospizhelfer/innen begleiten Schwerstkran-
ke, Sterbende und ihre Angehörigen auf An-
frage.

Tel. 09835/96888 oder 0171/1814517,
Fax 09835/96889.

Liederkranz Wassertrüdingen

8. 10. Ausflug

Jeden Dienstag um 20:00 Uhr Probe im Kul-
turzentrum. Neue Sänger sind jederzeit herz-
lich willkommen.

Kontakt: Peter Titze, Tel: 09832/433 oder
0171/7830178

Reservistenkameradschaft und Kriegerverein Wassertrüdingen

Familiennachmittag im Forstkeller nach Ver-
einbarung

Jeden Donnerstag Stammtisch der Senioren
im Forstkeller.

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

im Vereinslokal „Forstkeller“
Donnerstag bis Samstag ab 15:00 Uhr.

Sonntag u. Feiertag ab 17:00 Uhr geöffnet

Siedlervereinigung Wassertrüdingen

**8. 10. Fränkische Erlebnisschlacht-
schüssel**

Abfahrt: 10:00 Uhr
Treffpunkt: Busparkplatz bei der
Realschule

Motto: Erlebnis für Geist und Körper
10:30 Uhr Führung auf der Burg
Spielberg
12:00 Uhr Erlebnisschlachtschüssel
im Gasthaus mit Metzgerei Dantone-
llo

Kosten: 8,- € (Leistungen: Fahrt, Führung
auf der Burg u. Erlebnisschlachtschüssel)

Anmeldeschluss: 02.10.2011

Volkshochschule in Wassertrüdingen

Das neue Programm liegt im Foyer des Rat-
hauses auf oder ist auch im Internet unter:
www.vhs-lkr-ansbach.de/wassertruedingen
abrufbar.

Weitere Informationen und Anmeldungen bis
spätestens eine Woche vor Kursbeginn bei:
Frau Birgit Beyhl, Tel.: 09832/6822-11,
Telefax: 09832/6822-30 oder per E-Mail unter:
birgit.beyhl@stadt-wassertruedingen.de

E-mail Adresse für Wassertrüdingen Aktuell
satz@steinmeier.net

ALTENRÜDINGEN

- 2. 10.** Erntedankfest
- 4. 10.** 20:00 Uhr Ausspracheabend und Aus-
gabe der DVD-Filme vom Dorffest
- 13. 10.** 18:30 Uhr FFW Übung zum Kirch-
weihauftakt
- 16. 10.** Kirchweihsonntag

GEILSHEIM

- 7. 10.** 17:00 Uhr Radtreff in Ehingen a. H.
- 12. 10.** 20:00 Uhr 1. Singstunde des Gesangs-
vereins nach der Sommerpause (im-
mer mittwochs, bis April) – neue Sän-
gerinnen und Sänger sind herzlich
willkommen – Gasthaus Edelmann
- 15. 10.** Posaunenchor-Ausflug
- 28. 10.** 20:00 Uhr Volkstanz Übungsabend,
Gemeinschaftshaus

OBERMÖGERSHEIM

Gesangverein Sängerkunst Obermögersheim

- 13. 10.** 20:30 Uhr Singstunde im Gasthaus
Kitzsteiner
- 20. 10.** 20:30 Uhr Singstunde im Gasthaus
Gebert
- 27. 10.** 20:30 Uhr Singstunde im Gasthaus
zum Brui

REICHENBACH

Flurumgang der Siebener des Ortsteils Reichenbach

Die Feldgeschworenen Reichenbach werden im
Oktober einen Flurumgang durchführen und
eine Kontrolle der bestehenden Abmarkungs-
und Grenzzeichen vornehmen.

Sämtliche Grundstückseigentümer, Pächter, oder
Nutzer von Grundstücken in dieser Gemarkung,
werden hiermit gebeten, die Grenzsteine an ih-
ren Grundstücken zu überprüfen und nötigen-
falls aufzudecken bzw. sichtbar zu machen.

**„Demenz - ein normales Leben?
Normales Leben mit Demenz!“**

EINLADUNG zur Podiumsdiskussion

Samstag, 08. Oktober 2011
14.00 Uhr - 17.00 Uhr

(14.00 Uhr Eröffnung der Veranstaltung
durch Landrat Rudolf Schwemmbauer im Speisesaal)

Umfangreiches Rahmenprogramm
Kaffee und Kuchen

Senioren- und Pflegeheim
Bahnhofstr. 31, Wassertrüdingen
Telefon 09832 / 68999-0

EINTRITT FREI



STEIN HANEL GmbH
GRABSTEINWERK *Einfach schöne Steine.*

Verkaufsoffener Sonntag
SO 2.10.2011 12 - 16 Uhr geöffnet

über 3000 qm Ausstellungsfläche
Versetzarbeiten in allen Friedhöfen

MO-FR 9.30-12.00 und 13.00 - 18.00, SA 9.00 - 13.00

nähe Möbelhaus www.stein-hanel.de
Äußerer Westring 2, 91717 Wassertrüdingen, Tel. 09832-7044560

Europa-Show-Tanzgarde

Europa-Show-Tanzgarde:

Ab 31.08.2011 jeden Mittwoch ab 19:00 Uhr
Training in der Turnhalle am Kulturtreff.
Verantwortlich: Sabrina Pfeifer

Europa-Jugendtanzgarde:

Jeden Montag ab 17:30 Uhr Turnhalle am Kulturtreff.
Trainer: Janika Karzauninkat & Natalja Keller

Europa-Kindertanzgarde:

Jeden Freitag Turnhalle am Kulturtreff
Trainer: Luise Noack & Sabrina Flauger

Info Tel. 0152/ 542 13 468
Höver Thomas, 1. Vorstand
oder unter www.Europa-Show-Tanzgarde.de

Fischereiverein Wassertrüdingen

- 5. 10.** 19:00 Uhr Fischerstammtisch im „Weißen Roß“
- 8. 10.** Fischen der Jugendgruppe (Treffen um 7:00 Uhr auf der Bürg)
- 29. 10.** Umweltschutztag – Arbeitsdienst (Treffen um 9:00 Uhr auf der Bürg)

Motorradclub Wassertrüdingen (MRCW)

- 14. 10.** 20:00 Uhr Sitzung im „Weißen Roß“

Reit- und Fahrverein Wassertrüdingen u. Umgebung e.V.

- 22. 10.** Hubertusjagd – Abritt 11:00 Uhr an der Reitanlage

Reitunterrichte in Springen und Dressur für Anfänger und Fortgeschrittene

Auskunft: Claudia Müller Tel: 0171 5642021

Kontakt: Birgit Gabriel, Tel: 09831/7775
www.rfv-wassertruedingen.de

Schachclub Wassertrüdingen

Spielgelegenheit am Freitag von 18:00 bis 19:30 Uhr für die Jugend und ab 19:30 Uhr für Senioren im Vereinslokal „Zur Sonne“.

Schützen – Königlich Privilegierte Hauptschützengesellschaft 1598

- 15. 10.** Königsproklamation mit Preisverteilung – Kirchweih- und Königsschießen im Schützenhaus

Schießzeiten:

- Montag: ab 19:00 Uhr Vorderlader
- Mittwoch: ab 18:00 Jugendtraining
- Freitag: ab 19:00 Luftdruckwaffen
- Sonntag: 9:30 bis 12:00 Uhr Kurzwaffen und KK-Langwaffen

bei Bedarf: Samstag ab 13:30 Uhr alle Kaliber
Schützenhaus Tel. 09832/9538

Internetadresse des Vereins
www.hsg-wassertruedingen.de.vu

Hier könnt ihr alle aktuellen Termine, Wettkampfergebnisse und sonstige Vereinsnews nachlesen

TSV Wassertrüdingen

Abteilung Fußball

Kreisliga Nürnberg/Frankenhöhe

- 1. 10.** 15:00 Uhr TSV – SV Mosbach
- 3. 10.** 15:00 Uhr TSV Bechhofen – TSV
- 9. 10.** 15:00 Uhr TSV – TSV Dürrwangen
- 15. 10.** 15:00 Uhr TSV Ammerndorf – TSV
- 22. 10.** 15:00 Uhr TSV – TSV Windsbach
- 30. 10.** 15:00 Uhr TSV Markt Erlbach – TSV

B-Klasse 5 Nürnberg/Frankenhöhe

- 1. 10.** 13:00 Uhr TSV DorfKemmathen II – TSV II
- 3. 10.** 15:00 Uhr TSV II – SV Pfeil Burk II
- 9. 10.** 13:00 Uhr TSV II – TSV Schopfloch II
- 16. 10.** 15:00 Uhr TV Markt Weitingen II – TSV II
- 22. 10.** 13:00 Uhr TSV II – TSV Wilburgstetten
- 30. 10.** 13:00 Uhr FC Königshofen II – TSV II

Abteilung Wandern

- 9. 10.** 13:00 Uhr Wanderung durch den Forst nach Erlbach

Große Auswahl

an Stiefeln, Stiefeletten
und wasserfesten
Tex-Stiefeln
für groß und klein

ab **59,90 €**

Schauen Sie auf einen Kaffee
zur Apfelwoche vorbei und lesen
Sie ausgefallene Apfelrezepte.

Wir freuen uns auf Sie!

Marktsonntag, 2.10.
von 12-17 Uhr geöffnet.

Schuhhaus Meierhuber

Wassertrüdingen, Oettinger Str. 2

ALTENTRÜDINGEN

Schützenverein „Eichenlaub“

- 29. 10.** 14:00 Uhr Einladung zum **Schnupperschießen** im Schützenhaus Altentrüdingen für alle Interessierten ab 10 Jahre

Schießtraining: Jeden Mittwoch und Freitag ab 18:30 Uhr

GEILSHEIM

FC Geilsheim

- 2. 10.** 20:00 Uhr Weinfest im Sportheim

Fußball: A-Klasse Mitte Jura: (1. Mannschaft)

- 2. 10.** 15:00 Uhr FC Nagelberg – FCG
- 9. 10.** 15:00 Uhr 1. FC Altenmuhre – FCG
- 16. 10.** 15:00 Uhr FCG – FC Kalbensteinberg
- 23. 10.** – spielfrei –
- 30. 10.** 14:30 Uhr FCG – 1. FC Berolzheim

B-Klasse Mitte 2 Jura: (Reserve)

- 2. 10.** 13:15 Uhr FC Nagelberg III – FCG II
- 9. 10.** 13:15 Uhr 1. FC Altenmuhre II – FCG II
- 16. 10.** 13:15 Uhr FCG II – FC Kalbensteinberg II
- 23. 10.** 13:15 Uhr (SG) Absberg/Pfolfeld II – FCG II
- 30. 10.** 12:45 Uhr FCG II – 1. FC Berolzheim II

OBERMÖGERSHEIM

Schützenverein „Weiße Rose“

Schießtraining: Mittwoch 19:00 Uhr u.
Montag 19:00 Uhr (Jugend)

Sportverein Obermögersheim

- 4. 10.** Kirchweihanstich im Sportheim mit Spiel der AH-Mannschaft

Fußball

- 2. 10.** 13:15 Uhr TSV Heideck II – SVO
- 9. 10.** 15:00 Uhr SVO – TSV Georgensgmünd II
- 16. 10.** 13:15 Uhr SV Cronheim II – SVO
- 23. 10.** 15:00 Uhr SVO – DJK Gnotzheim II
- 30. 10.** 14:30 Uhr SV Lellenfeld – SVO

Termine Breitensport

- Mo. 16:30 Uhr **Kleinkinderturnen** im Sportheim
- Mo. 19:00 Uhr **Volleyball** in der Hesselberghalle
- Di. 19:00 Uhr **Workout** – Bauch, Beine, Po mit Tanja Zimmerer im Sportheim
- Do. 19:30 Uhr **Radfahren** der Gymnastikdamen, Treffpunkt Anna-Kirche

Impressum:

„Wassertrüdingen aktuell“ erscheint monatlich.
Verantwortlich sind: Für Druck, Gestaltung und Verteilung:
Werbegemeinschaft Wassertrüdingen
1. Vorstand Thomas Kredel (Tel. 09832/243)
Für Stadtnachrichten: Stadt Wassertrüdingen
(Tel.: 09832/6822-0)
Für Werbeanzeigen und sonstige Nachrichten zeichnet der jeweilige Verfasser der Anzeige oder Nachricht verantwortlich
Druck: W. Baierlein, Wassertrüdingen.

EINLADUNG
zur **24. Hubertusjagd**
am Sa. 22. Oktober 2011



Stelldichein um 10.00 Uhr
an der Reitanlage in Altentrüdingen
mit kleinem Frühstücksbuffet

Jagdherrin: Frau Monika Breit
Zweite Bürgermeisterin
der Stadt Wassertrüdingen

Master: Timo Peters, 2. Vorsitzender

Stadt Wassertrüdingen

Amtsstunden im Rathaus:

Montag	8.00 – 12.00 Uhr u. 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag bis Freitag	8.00 – 12.00 Uhr
Bürgermeister-Sprechstunden	jederzeit nach Vereinbarung.

Stadtrat

- 11. 10.** Bauausschusssitzung
- 12. 10.** Kulturausschusssitzung
- 23. 10.** Seniorennachmittag
- 28. 10.** Bürgerversammlung Wassertrüdingen
- 31. 10.** Stadtratssitzung

Sprechtag der AOK Bayern

Jeden Dienstag im Rathaus von 14:30 bis 17:00 Uhr

Amtstag des Rechtspflegers des Amtsgerichts Ansbach

Im Monat Oktober findet kein Amtstag statt.
Nächster Termin:
Montag, 07.11.2011 von 08:30 bis 14:30 Uhr im Rathaus (Beratungszimmer)

Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung

Mittwoch, 26.10.2011 von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr – nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung **mit Angabe der Versicherungsnummer** (Tel. 09832/6822-24 oder 09832/6822-22)

Außensprechtag des Zentrums Bayern Familie und Soziales

Dienstag, 11.10.2011 im Landratsamt Ansbach von 09:00 bis 14:00 Uhr

Aktivsenioren Bayern

Info und Beratungstag immer am 1. Montag im Monat im Landratsamt Ansbach

Lehrstellencoaching

Jeden Donnerstag von 16:30–18:00 Uhr im Evang. Gemeindehaus (Eislerstraße 8).
Weiter Informationen: Evang. Jugendsozialarbeit, Frau Lissi Emmert, Tel. 0981/9720-386

Straßenreinigung

Die Kehrmaschine fährt am Freitag, den 07.10.2011

Mülltonne

Dienstag, 11.10.2011 und
Dienstag, 25.10.2011

Neue VHS-Kurse ab Oktober 2011:

- am Do., 06.10. Venenleiden, 19:30 Uhr, 1 Abend, Kulturtreff, kostenlos
- ab Di., 11.10. Strümpfe ohne Ferse stricken, 2 x wtl., 19:00–21:00 Uhr, „Rosenrote Faden“
- Di. 11./Mi. 12.10. Einstieg in die digitale Bildbearbeitung, 19:00–21:00 Uhr, Realschule
- ab Do., 13.10. Feldenkrais, 17:30–19:00 Uhr, Vom Guten Hirten
- ab Do., 13.10. Feldenkrais, 19:00–20:30 Uhr, Vom Guten Hirten
- am Sa., 15.10. Puschen filzen, 14:00–17:00 Uhr, „Rosenrote Faden“
- Mo. 17./24.10. Fotobuch gestalten, 19:00–21:00 Uhr, Betty-Staedtler-Schule
- ab Mi., 19.10. Osteoporosetherapie, 19:30 Uhr, 1 Abend, Kulturtreff, kostenlos
- Di. 25.10./08.11. Stricken – Grundkurs, 19:00–21:00 Uhr, „Rosenrote Faden“

Weitere Informationen im Rathaus (Frau Birgit Beyhl, Tel. 09832/6822-11)
Anmeldungen direkt im Internet unter: www.vhs-lkr-ansbach.de

Notfallnummern:

Wasserwerk und Kläranlage:
0160/92069189

Zahnärztlicher Notdienst

unter: www.zahnnotdienst.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Tel. 01805/191212 (am Wochenende)
Notfälle: 19222

Biotonne

Mittwoch, 05.10.2011 und
Dienstag, 18.10.2011

Grüne Tonne und Gelber Sack

Dienstag, 04.10.2011

Probealarm der Sirenen im Stadtgebiet

Samstag, 15.10.2011

Beflaggung:

03. Oktober 2011 – Tag der deutschen Einheit



Obstankauf der Fa. allfra GmbH für „hesselberger“

Im Herbst 2011 kauft die allfra GmbH wieder Obst aus Streuobstbeständen an. Es werden auch heuer wieder Ankaufspreise über dem Marktpreis geboten. Die genauen Preise werden auf der Homepage www.allfra.de sowie auf Plakaten an den einzelnen Sammelstellen veröffentlicht. Bitte beachten Sie, dass Sie Ihre Äpfel und Birnen ausreifen lassen und erst unmittelbar vor den Ankaufterminen von den Bäumen holen. Nur mit gutem, reifem und frischem Obst ohne Faulanteil können wir weiterhin gute Säfte herstellen. Außerdem bitten wir, die spät reifenden Sorten Boskoop und Bohnapfel, sowie reine Mostbirnen getrennt von anderen Sorten an den entsprechenden Terminen abzugeben.

Im Rahmen der Initiative „Fränkische Moststraße“ wurde in Zusammenarbeit mit dem Landschaftspflegeverband und vielen Aktiven das Regionalsaftprojekt „hesselberger“ gegründet. Nach mittlerweile fünf Jahren hat sich diese Initiative zu einem wichtigen Botschafter der Fränkischen Moststraße entwickelt und Säfte oder Seccos der Marke „hesselberger“ haben weit über die Grenzen der Region Hesselberg ihre Verbreitung gefunden.

Apotheken-Notdienst

01.10.-08.10.
St. Michaels-Apotheke Oettingen
08.10.-15.10.
Stadt-Apotheke Wassertrüdingen
15.10.-22.10.
Hof- u. Stadt-Apotheke Oettingen
22.10.-29.10.
Schloss-Apotheke Weitingen
29.10.-05.11.
Adler-Apotheke Wassertrüdingen

Der Notdienst wechselt an den Tagen die doppelt aufgeführt sind mittags um 12.00 Uhr.

Mit den Produkten aus unserem heimischen Obst gibt es auch wieder eine wirtschaftliche Perspektive für die Streuobstbäume, die viele Teile der Region prägen.

In Wassertrüdingen wird das Obst an der Rampe der ehemaligen Stadtmühle (An der Schloßwand 6) entgegengenommen. Die Annahmetermine sind wie folgt geplant: 01.10., 08.10. und 15.10. jeweils von 09:00 bis 12:00 Uhr.

Weiter Informationen erhalten Sie im Internet und www.allfra.de oder unter Telefon: 09854/9799856.

Freiwilliger Wehrdienst; Übermittlung von Daten an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Zum 1. Juli 2011 ist die allgemeine Wehrpflicht, soweit kein Spannungs- oder Verteidigungsfall vorliegt, ausgesetzt und in einen freiwilligen Wehrdienst übergeleitet worden. Frauen und Männer, welche Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, können sich nach § 54 des Wehrpflichtgesetzes verpflichten, freiwilligen Wehrdienst zu leisten. Damit das Bundesamt für Wehrverwaltung die Möglichkeit hat, über den freiwilligen Wehrdienst zu informieren, übermittelt die Meldebehörde (Einwohnermeldeamt) jährlich zum 31. März folgende Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung: Familienname, Vornamen und gegenwärtige Anschrift

Betroffene haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch ist an keine Voraussetzung gebunden und braucht nicht begründet zu werden. Er kann bei der Meldebehörde (Stadt Wassertrüdingen, Marktstraße 9, 91717 Wassertrüdingen) eingelegt werden. Falls der Datenübermittlung nicht widersprochen wurde, werden die Meldebehörden die entsprechenden Daten weitergeben.

Mittwoch, 19. Oktober 2011

Blutspenden

von 16.00 bis 20.30 Uhr
in der Hesselberghalle, Erlenweg

Der Blutspendedienst weist darauf hin!

Bitte bringen Sie zu jeder Spende unbedingt Ihren Blutspendepass mit.

Zumindest aber einen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Stellenanzeige für den Förderverein Rettungsdienst

Der Verein zur Förderung des Rettungsdienstes in Wassertrüdingen und Umgebung e. V. bietet

Fachkräften im Rettungsdienst (Rettungsassistenten, Rettungsassistenten)

die Möglichkeit zur Ausübung einer Nebentätigkeit. Der Einsatz erfolgt bei freier Zeiteinteilung der Dienste ausschließlich im Nachtdienst. Dienststelle ist der Rettungswagenstellplatz in Wassertrüdingen. Fahrtkosten zum Einsatzstandort werden übernommen.

Bewerbungen werden erbeten an den Förderverein „Rettungsdienst“, Marktstraße 9 in 91717 Wassertrüdingen (Tel.: 09832/68220, Mail: h.rittenhofer@stadt-wassertruedingen.de).

Die 2. Trüdingen Gospelnacht am 1. Oktober 2011 –

3 Konzerte – 3 Chöre – 3 Gotteshäuser

Nach einem rundum gelungenen Debüt im letzten Jahr wurde im Wassertrüdingen Gospelchor „More than words“ kurzerhand beschlossen, dass es auch in diesem Jahr eine Trüdingen Gospelnacht geben soll. Schließlich hatte dieser Abend nicht nur dem Publikum sondern auch den engagierten Sänger/-innen viel Spaß gemacht – und so ganz nebenbei konnte auch noch Gutes getan werden: Dem Wassertrüdingen Verein zur Erhaltung des Rettungswagens konnte aus den gespendeten Eintrittsgeldern eine stattliche Summe übergeben werden!

Die 2. Trüdingen Gospelnacht findet am 1. Oktober 2011 statt. Um 19:00 Uhr geht's los: Das erste Konzert gibt der Geilsheimer

Gospelchor in der Evangelischen Stadtkirche. Im Anschluss werden alle mit einem gemeinsamen Laternenzug zum Liebenzeller Gemeinschaftshaus laufen, wo um 20:00 Uhr der Wassertrüdingen Gospelchor „More than words“ auftreten wird.

Anschließend geht es gemeinsam zur Heilig Geist Kirche: dort singt dann um 21:00 Uhr der Chor „Vocalis“ aus Gnotzheim! Zu guter Letzt wollen alle drei Chöre gemeinsam den Abend ausklingen lassen.

Der Eintritt ist frei – Spenden sind herzlich willkommen – der Erlös des Abends kommt dem Verein zur Erhaltung des Rettungswagens in Wassertrüdingen zugute.

Alle Sänger/-innen laden Sie herzlich ein – lassen Sie sich vom Gospeln begeistern!

*Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,
ist ja nicht tot, er ist nur fern.
Tot ist nur, wer vergessen wird.*

**AUSSTELLUNG
zu Trauer und Gedenktagen**

Marktsontag, 2. Oktober 2011
von 12.00 bis 17.00 Uhr
im

MODERNE FLORISTIK
luttwerk
Markus u. Ingrid Bauer

Ulmenweg 11
91717 Wassertrüdingen
Tel. 0 98 32 / 70 53 70
Fax 0 98 32 / 70 84 96

Gegenüber XXXLutz

BEST REISEBÜRO
WASSERTRÜDINGEN GmbH

Der einfache Weg zum Traumurlaub!!

- DIREKT AM MARKTPLATZ -

Die **SOMMERKATALOGE 2012** treffen in Kürze ein!

Marktstraße 8a, 91717 Wassertrüdingen
info@reisebuero-wassertruedingen.de
Tel.: 09832/708101

Wir freuen uns auf Sie!!!

25 %
Preisvorteil

OPEL WINTERKOMPLETTRÄDER

**4 KAUFEN,
3 BEZAHLEN.**

Wir leben Autos.

Wechseln Sie rechtzeitig Ihre Räder und vermeiden Sie Stress und höhere Preise zum Wintereinbruch. Mit uns fahren Sie entspannt in die kalte Jahreszeit. Wir machen Ihnen gerne ein individuelles Winterkomplettad-Angebot in original Opel Qualität.

UNSER ANGEBOT

Opel Design-Winterkomplettad:
Stahlrad inklusive Abdeckung, Reifen 205/55 R16 -91 T von Fulda passend für Opel Astra H, Opel Zafira B oder Opel Meriva B

„4 für 3“-Preis pro Satz nur **648,- €^{1,2}**

Gültig bis 30.11.2011 bzw. solange Vorrat reicht.

¹ Ohne Montage am Fahrzeug.

² 25 Prozent Preisvorteil bereits berücksichtigt.

Opel Service

**AUTOHAUS
krebs**

Ansbacher Str. 18 - 91717 Wassertrüdingen
Telefon 09832 / 6835-0 - Email: info@opel-krebs.de
Besuchen Sie uns unter: www.opel-krebs.de

Stadt hat wieder Selbstwerberholz zu vergeben – Jetzt bewerben

Bei der Stadt Wassertrüdingen ist „Selbstwerberholz“ in begrenztem Umfang zu vergeben (50 Lose). Das Selbstwerberholz befindet sich in Wassertrüdingen im Eisler und im Baudenhardt sowie im Ortsteil Himmerstall. Interessierte aus dem Stadtgebiet und den Ortsteilen, **welche im Jahr 2010 kein Selbstwerberholz** von der Stadt Wassertrüdingen erhalten haben, haben die Möglichkeit, sich bei der Stadtverwaltung, Frau Kaußler (Tel. 09832/6822-35) **bis Montag, den 10. Oktober 2011** zu bewerben.

Falls der Bedarf an Selbstwerberholz die Anzahl der Lose übersteigt, wird ein Losverfahren durchgeführt. Die Restbewerber kommen auf die Warteliste 2012.

Jeder Bewerber muss einen Motorsägekurs absolviert haben und das Selbstwerberholz darf nur mit Sicherheitsausrüstung (Schnittschutzhose, Helm usw.) aufgearbeitet werden.

Wassertrüdingen lädt ein zu den Apfelwochen – In Wassertrüdingen sind die Äpfel los!!!

Einzelhändler, Gastronomen, das Citymanagements Wassertrüdingen und der Bund der Selbstständigen laden Sie zu den Apfelwochen, einer neuen Gemeinschaftsaktion, ein. Zwei Wochen lang wird sich in der Innenstadt alles um den „Apfel“ drehen. Zahlreiche Geschäfte dekorieren ihre Schaufenster **vom 10. bis 23. Oktober** passend zum Thema. Als kleinen Höhepunkt gibt es eine Gewinnaktion, bei der die Anzahl aller Äpfel in den Schaufenstern der Geschäfte und Gastronomiebetrieben gezählt werden muss. Als Preise winken Einkaufsgutscheine im Wert von 50–20 Euro, die durch den Bund der Selbstständigen – Ortsverband Wassertrüdingen gestiftet werden.

Alle Teilnehmer dieser Schaufensteraktion sind durch einen grünen Apfel gekennzeichnet. Die Ziehung der Gewinner erfolgt am Sonntag, den 06. November im Zuge des Mantelmarktes in Wassertrüdingen. Auf viele Apfelspezialitäten laden Sie zusätzlich das Marktcafé und das Hotel Seebauer in diesen zwei Wochen ein. Am Montag, den 10. Oktober wird um 19.30 Uhr ein Informationsvortrag zum Thema „Apfelsaft und Gesundheit“ durch Herrn Norbert Metz von der allfra GmbH



im Bürgersaal angeboten. Herr Simon Schnell vom Bildungszentrum Triesdorf wird am Mittwoch, den 12. Oktober ebenfalls um 19.30 Uhr im Bürgersaal zum Thema „Grundsätze des Obstbaumes – Neue Chancen für Freizeitobstbauern“ referieren.

Der Wochenmarkt lockt am Freitag, den 14. Oktober mit vielen zusätzlichen Angeboten, Produkten und Kinderaktionen. Weitere Informationen zum Gewinnspiel, sowie Gewinncoupons erhalten Sie bei allen teilnehmenden Geschäften, Gastwirtschaften und beim Touristikservice Wassertrüdingen. Genießen Sie den Herbst in Wassertrüdingen!

Koordinationsstreffen für den Krippenweg 2011

Die Weihnachtszeit rückt langsam wieder näher und auch für dieses Jahr ist der „Trüdingen Krippenweg“ während der Adventszeit geplant.

Wie in den vergangenen Jahren möchten wir alle Betriebe mit einem Schaufenster

einladen, zur Vorweihnachtszeit die „Weihnachtskrippe“ zum gemeinsamen Motto für eine ansprechende Schaufenstergestaltung zu machen. Im letzten Jahr haben sich wieder Einrichtungen und sogar Privatpersonen, Kirchen und einige Gastronomiebetriebe angeschlossen und mit attraktiven Angeboten den Krippenweg bereichert.

Für 2011 haben sich bereits viele Mitmacher angekündigt, ebenso sind auch die Krippenfreunde Arberg e. V. wieder mit dabei.

Damit auch beim „Krippenweg 2011“ alles reibungslos funktioniert, möchte das Citymanagement alle, die sich beteiligen möchten, zu einem ersten **Koordinationsstreffen am Montag, 24. Oktober 2011 um 18:30 Uhr** in den **Kulturtreff** einladen. Wer an dieser Veranstaltung nicht teilnehmen kann, sich aber dennoch anschließen möchte, den bitten wir, uns entweder telefonisch (09832/708296) oder per E-Mail (city.management@stadt-wassertruedingen.de) bis 24.10.2011 Bescheid zu geben.

PLUSENERGIEHAUS-TAGE in Ansbach

Die „PLUSENERGIEHAUS-TAGE“ finden vom 14. bis 16. Oktober 2011 in der staatlichen Realschule in Ansbach statt. Initiiert wurde die Veranstaltung vom Agenda 21 Arbeitskreis „Umwelt, Energie und Klimaschutz“. Partner sind der Landkreis und die Stadt Ansbach.

Zu den hochkarätigen Vortragsreihen mit dem Schwerpunkt „Energieeffizienz bei Neubauten und Sanierungen“ konnten spezialisierte Ingenieure und Architekten als Referenten gewonnen werden. Erweitert werden Vorträge über die Bereiche „Energieeffizienz bei kleineren und mittleren Unternehmen“, „erneuerbare Energien“ und „Elektromobilität“ angeboten. Auch wird dort die bereits in vielen Städten Deutschlands gezeigte Wanderausstellung „PASSIVHAUS – energiesparend bauen“ zu sehen sein.

Neben dem öffentlichen Bauen und den Vorträgen wird eine begleitende Gewerbeschau das breite Spektrum an Firmen, Fachbüros, Energieberatern und Produkten präsentieren, die inzwischen im Bereich Passivhaus und Sanieren mit Passivhauskomponenten tätig sind.

Die Themenpalette reicht von der Wohnbausanierung über den Einfamilienhausbau bis hin zum Verwaltungs- und Gewerbebau. Konzepte für die energieeffiziente Altbauusanierung sind hier ebenso gefragt wie die Verwirklichung konsequent nachhaltiger Neubauten.

Die Grundschule Wassertrüdingen sucht Verstärkung für das Ganztagesteam im neuen Schuljahr 2011/12

Gesucht werden:

➤ 2 Betreuer(innen)

für die Beaufsichtigung von Dritt- und Viertklässlern in der Mittagszeit (Montag–Donnerstag von 12.45 bis 14.15 Uhr)

Interessenten melden sich bitte:

- bei der Schulleiterin Sigrid Malike (Tel. 09832/6813-32, per Mail: vsw-gs@t-online.de) oder
- im Sekretariat der Schule (Tel. 09832/6813-11 Frau Herrmann)

Neue Öffnungszeiten des Wassertrüdingen Wertstoffhof

Die Gemeinden im Landkreis wurden von Seiten des Landratsamtes Ansbach angeregt, die Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe pro Woche um eine Stunde zu verlängern.

Für den Bereich der Stadt Wassertrüdingen hat der Bauausschuss des Stadtrates deswegen **ab Samstag, 01. Oktober 2011 folgende neue Öffnungszeiten** beschlossen:

Samstag von 09:00 Uhr bis 12:30 Uhr und
Mittwoch von 15:30 Uhr bis 18:00 Uhr.

Wir bitten Sie, diese neuen Öffnungszeiten künftig bei Ihren Anlieferungen entsprechend zu berücksichtigen.



Selbsthilfe – ein Weg raus aus der Isolation

Was tun, wenn man beim Arzt eine schlimme Diagnose erhält, seit Jahren an Depressionen und Einsamkeit leidet oder man als Angehöriger eines Suchtkranken Unterstützung sucht? Für viele Menschen ist es eine große Hilfe sich in belastenden Lebenssituationen mit anderen Betroffenen auszutauschen, verstanden zu werden und den großen Erfahrungs- und Wissensschatz zu teilen.

In Stadt und Landkreis Ansbach gibt es momentan knapp 80 unterschiedliche Selbsthilfegruppen. Bei der Suche nach der richtigen Gruppe hilft die Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (Kiss) in Ansbach. Sie informiert über die einzelnen Gruppen und deren Treffen, sowie über die Möglichkeiten und Grenzen die Selbsthilfe bietet „Gibt es zu einem Thema noch keine Gruppe, dann unterstützt wir in der Gründungsphase“, so Margit Kaufmann, Leiterin der Kontaktstelle in Ansbach, „auch können wir für Gruppentreffen einen Raum zur Verfügung stellen bzw. bei der Raumsuche helfen“.

Sie können telefonisch oder gerne auch persönlich Kontakt aufnehmen: Kiss Ansbach,

Jahnstr. 2 in Ansbach, Tel: 0981/97 22 480. Die Beratung ist kostenlos und auf Wunsch anonym.

Berlin, Berlin – wir fliegen nach Berlin; Betties hat es geschafft!

Von 150 Schülerfirmen aus ganz Deutschland sind wir beim Bundes-Schülerfirmen-Contest unter der Schirmherrschaft unserer Bundesbildungsministerin Prof. Dr. Annette Schavan unter die ersten 10 Gewinner gekommen. Damit haben wir eine Einladung zur Prämierungsveranstaltung im Bundestag in Berlin gewonnen. Nun wird es spannend, denn die genaue Platzierung erfahren wir erst in Berlin. Ein Preisgeld samt Urkunde ist uns aber schon sicher.

Wir freuen uns riesig, dass unser Konzept handgemachter Naturseifen und Badekugeln die Jury überzeugt hat und wir unsere Schule und Wassertrüdingen in die Welt hinaustragen.

Dabei waren Online-Präsentation, innovative und kreative Geschäftsidee, Professionalität und Businessplan die ausschlaggebenden Kriterien. Gerne sind wir jederzeit für unsere

Kunden in der Betty-Staedtler-Mittelschule da und sind auch wieder im Wassertrüdingen Ad-ventsdorf zu finden, wo wir unser vielfältiges Angebot präsentieren werden.

Sie finden uns auch Online unter www.betty-staedtler-schule.de



Der Verein „**Mantrailer-Hesselberg e.V.**“ veranstaltet am **16. Oktober** einen Tag der offenen Tür mit Schnuppertraining auf dem Hundepplatz in Wassertrüdingen. **Beginn ist um 13:00 Uhr Ende ca. 18:00.** Angeboten wird eine Information über die Arbeit der Rettungshundestaffel, Vorführungen, kostenloses Schnuppertraining, Kaffee und Kuchen.

Wir brauchen Platz für die neuen Kollektionen! deshalb am Marktsonntag, 02.10.11 am Stand vor unserem Geschäft

Schmuck und Uhren der Marken
Fossil, s.Oliver, Leonardo, Esprit, Festina, Casio u.a.
garantiert – 50%

Sonnenbrillen der Marken
Esprit, Tom Tailer, Armani, Eschenbach, More & More u.a.
garantiert – 50%

BRILLEN • KONTAKTLINSEN • UHREN • SCHMUCK

weingand
INH.: CH. ROTHENBERGER

Marktstr. 16 · 91717 Wassertrüdingen · Tel. 0 98 32 · 569 · Fax 0 98 32 · 10 82

Sie sollten erstmal die Brille sehen...

Sexy Design-Fassung ab **67,-**
Inkl. Gläser in Ihrer Stärke*

Sexy Design-Fassung ab **173,-**
Inkl. Gleitsicht-Gläser in Ihrer Stärke**

Nur noch bis 15. 10. 11

Ihr Optiker
weingand
INH.: CH. ROTHENBERGER
Augenoptikermeister

Marktstraße 16 · 91717 Wassertrüdingen
Telefon 0 98 32 · 569 · Fax 0 98 32 · 10 82
www.optik-weingandt.de

*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Einstärken-Gläser bis opt. ± 4.0 cyl. 2.0. **inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Gleitsicht-Gläser bis opt. ± 4.0 cyl. 2.0 add. 2.5, soweit technisch möglich. Angebot gilt: nur für Prospektware im Aktionszeitraum. Nur solange der Vorrat reicht.

Massive Geschwindigkeitsüberschreitungen auf dem Marktplatz

Der Bauausschuss hatte auf Anregung aus dem Kreis der Gastronomen am Marktplatz beschlossen, in der Marktstraße eine probe-weise Geschwindigkeitsüberwachung durchzuführen zu lassen. Für den Wassertrüdingen ist eine so genannte „Zone“ ausgewiesen, es gilt die Höchstgeschwindigkeit von 20 km/h, dies wurde auf Anregung der Polizei Dinkelsbühl so umgesetzt, um die Sicherheit der Passanten und der Gäste der Freibestuhlungen nicht zu gefährden.

Einladung

Die Stadt Wassertrüdingen lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ab 60 Jahre ein zum

6. Seniorennachmittag in der Hesselberghalle am Sonntag, 23.10.2011

(Beginn: 14:00 Uhr)

Wir wünschen allen Besuchern einen frohen und vergnüglichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen, Musik und Tanz.

Das Ergebnis der Messungen ist erschreckend. Bei den Messungen, welche über einen Zeitraum von einer Woche durchgeführt worden sind, wurde bei jedem fünftem Fahrzeug eine deutliche Überschreitung der 20 km/h festgestellt. Die höchste festgestellte Geschwindigkeit betrug 62 km/h. In der Zeit hätten etwa 50 Fahrverbote ausgesprochen werden müssen.

Die Auswertung der Messungen brachte die Erkenntnis, dass unverantwortliche hohe Geschwindigkeiten in der Marktstraße vor allem abends und nachts gefahren werden.

Einladung

Die Stadt Wassertrüdingen lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zu einem Informationsabend über die

„Bewerbung um die Ausrichtung der kleinen bayerischen Landesgartenschau 2019“

am Dienstag, 11.10.2011 um 19:30 Uhr in den Bürgersaal ein.

Das Architekturbüro Fischer & Heumann aus München wird die Planungen für die Bewerbung unserer Stadt näher vorstellen und wird auch für Fragen zur Verfügung stehen.

Wir möchten hiermit nochmals an die Vernunft der Autofahrer appellieren, sich im Stadtgebiet an die StVO und vor allem an die vorgegebenen Geschwindigkeitsbegrenzungen zu halten. Der Bauausschuss wird in einer seiner nächsten Sitzungen über weitere Maßnahmen gegen die Verkehrsünder beraten (evtl. Einrichtung einer Messstelle der Verkehrsüberwachung auf dem Marktplatz).

Ausbildungsbegleitende Hilfen (abH)

Probleme in der Berufsschule?

Schlechte Noten?

Zwischenprüfung schlecht gelaufen?

Im Auftrag der Agentur für Arbeit sowie den Jobcentern unterstützt das bfz und Kolping im Landkreis Ansbach Auszubildende, deren erfolgreicher Berufsabschluss gefährdet ist.

Hierzu bieten wir ein umfassendes Förderangebot:

- Unterricht in Kleingruppen
- Aufarbeitung von Wissenslücken
- Vorbereitung auf Klassenarbeiten
- Vorbereitung auf Zwischen- und Abschlussprüfung

Darüber hinaus erfolgt eine sozialpädagogische Unterstützung (z.B. Lernplan erstellen, Bewältigung von Prüfungsängsten) bei Problemen im Betrieb oder in der Berufsschule.

Ziel von abH ist ein erfolgreicher Abschluss der Berufsausbildung!

Wer hat Anspruch auf abH?

Voraussetzung für die Teilnahme sind unter anderem schlechtere Leistungen in der Berufsschule oder andere Defizite, die das Ausbildungsziel gefährden. Als Nachweis dient beispielsweise das Jahreszeugnis oder ein Notenstandsblatt des laufenden Schuljahres.

Die Teilnahme ist für Auszubildende **kostenlos**, da die Agentur für Arbeit und die Jobcenter diese Unterstützung finanzieren.

Für weitere Auskünfte bzw. Anmeldungen wenden Sie sich bitte direkt an das bfz:

bfz Ansbach • Tel.: 0981/ 48890-42
ursula.uebbing@an.bfz.de

bfz Dinkelsbühl • Tel.: 09851/ 58908-22
silke.oberortner@an.bfz.de

Hier sind Sie gut versorgt

Energieversorgung ist mehr als die zuverlässige Lieferung von Strom und Erdgas. Als regionales Unternehmen übernimmt die N-ERGIE auch Verantwortung für die Region: für die Menschen, die hier leben und arbeiten und für eine gesunde Umwelt. Mit Innovationen und Investitionen gestaltet sie die Zukunft. Damit unsere Region so lebendig und voller Energie bleibt, wie sie ist.



Unter www.n-ergie.de erfahren Sie mehr über die N-ERGIE.

Telefonisch erreichen Sie uns unter 0180 2 111444

(6 Cent pro Anruf aus dem Festnetz, Mobilfunk höchstens 42 Cent pro Minute)

N-ERGIE
Spürbar näher.

Mit RHEINZINK bekleidete Dachränder, Gauben, Kamine oder Giebel sind die besonderen Schmuckstücke eines Hauses. Ob bei Sanierung oder Neubau: Der Werkstoff RHEINZINK-Titanzink MADE IN GERMANY harmoniert mit allen Baumaterialien und überzeugt durch langlebige Ästhetik, Wartungsfreiheit und seine positive ökologische Bilanz.

SANITÄR · WELLNESS · SPENGLEREI · BLITZSCHUTZ

ZAITSCHEK

Zaitschek GmbH · Opfenrieder Straße 4 · 91717 Wassertrüdingen
Telefon 09832 70893-0 · Fax 09832 70893-40 · www.zaitschek.de

T H E A T E R

Landestheater Dinkelsbühl

18. 10. „Boeing – Boeing“

Komödie von Marc Camoletti

Beginn: 20:00 Uhr im **Bürgersaal** Wassertrüdingen
(Einlass: ab 19:30 Uhr – kein Kartenvorverkauf)

– Öffnungszeiten –

BAUSCHUTTDEPONIE (AM BAUDENHARDT):

Dezember bis März:

nur von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr
und
Samstag von 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr

April bis November:

Samstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
und
von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Mittwoch von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

K I R C H E N

Evangelische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen:

Sonntag

9:45 Uhr Gottesdienst in der Stadtkirche
9:45 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindehaus

Dienstag

16:00 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus
20:00 Uhr Posaunenchorprobe im Gemeindehaus

Mittwoch

9:30–11:00 Uhr „Die Schnullerbande“ ist im Gemeindehaus – Tanja Andersch, Tel. 708841
16:00–17:30 Uhr Tanzen-Turnen-Toben in der Förderschule „Vom Guten Hirten“ Martina Bayer, 706290
20:00 Uhr Kirchenchorprobe

Freitag

9:30–11:00 Uhr Mäusekinder sind im Gemeindehaus – Ansprechpartnerin Petra Stengel, Tel. 706878
14:30 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim, Bahnhofstraße – 7.10. und 21.10.
16:30–18:00 Uhr Jungschargruppe im Gemeindehaus

(Während der Ferien finden einige regelmäßige Veranstaltungen nicht statt!)

Sonstige Gottesdienste und Veranstaltungen:

- 1. 10.** 19:00 Uhr 2. Wassertrüdingen Gospelnacht: Beginn in der Stadtkirche
- 2. 10.** 9:45 Uhr Familiengottesdienst mit der Kindertagesstätte „Unterm Himmelszelt“ zu Erntedank in der Stadtkirche (Dekan Rummel)
- 4. 10.** 14:30 Uhr Seniorenkreis im Gemeindehaus: Knochenerkrankungen – Tipps und Hilfestellung mit J. Veit
- 5. 10.** 16:30 Uhr 1. Treffen der neuen Präparanden im Gemeindehaus
- 7. 10.** 14:30 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim, Bahnhofstr. (Pfarrer Gerhäuser)
19:30 Uhr Abendandacht in der St. Johanniskapelle
- 9. 10.** 8:45 Uhr Gottesdienst in der St. Johanniskapelle (Pfarrer Fleps)
9:45 Uhr Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfarrer Fleps)
- 10. 10.** 20:00 Uhr Frauentreff im Gemeindehaus: „Wir hören Märchen“
- 14. 10.** 19:30 Uhr Abendandacht in der St. Johanniskapelle
- 15. 10.** 19:00 Uhr Gospelkonzert mit dem „Leutershäuser Gospelchor Carolin & Friends“ – in der Stadtkirche
- 16. 10.** 9:45 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der Präparanden in der Stadtkirche (Dekan Rummel) – anschl. Empfang im Gemeindehaus
- 17. 10.** 20:00 Uhr Öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindehaus

21. 10. 14:30 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim, Bahnhofstr. (Pfarrer Huber)
15:30 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim, Dinkelsbühler Str. (Pfarrer Huber)
19:30 Uhr Taize-Andacht in der Stadtkirche

23. 10. 8:45 Uhr Gottesdienst in der St. Johanniskapelle (Diakon Strecker)
9:45 Uhr Gottesdienst in der Stadtkirche (Diakon Strecker)

27. 10. 18:00 Uhr Frauenkreis: Andacht in der St. Walburgakapelle mit Pfarrer Beninie – anschl. gemütlicher Ausklang beim Seebauer „Hotel zur Ente“

19:30 Uhr Präparandenelternabend im Gemeindehaus (Dekan Rummel)

28. 10. 19:30 Uhr Abendandacht in der St. Johanniskapelle

30. 10. 9:45 Uhr Gottesdienst in der Stadtkirche

Gottesdienste und Veranstaltungen in Schobdach

- 2. 10.** 8:45 Uhr Gottesdienst (Dekan Rummel)
- 16. 10.** 8:45 Uhr Gottesdienst (Dekan Rummel)
- 30. 10.** 8:45 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen:

Montag

19:00 Uhr Jugendchor
20:15 Uhr Kirchenchorprobe

Mittwoch:

18:30 Uhr Oktoberrosenkranz

Donnerstag

15:00 Uhr Sing- und Spielkreis
16:00 Uhr Schülermesse

Freitag:

16:30 – 18:00 Uhr Ministrantenstunde

Samstag:

18:00 Uhr Vorabendmesse (17:15 Gelegenheit zu Beichte u. Beichtgespräch
17:30 Rosenkranz) in St. Walburga

Sonntag:

10:00 Uhr Heilige Messe (9:15 Gelegenheit zu Beichte u. Beichtgespräch)

1. 10. 2. Trüdingen Gospel Nacht:
19:00 evang. Stadtkirche, 20:00 Liebenzeller Haus, 21:00 Hl. Geist

2. 10. 10:00 Uhr Hl. Messe zum Erntedankfest mit dem Kath. Kneipp®Kinderhaus
11:00 Uhr Weltladen geöffnet

3. 10. 19:00 Uhr Hl. Messe im Krankenhaus Oettingen

7. 10. 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung zum Herz-Jesu-Freitag

9. 10. 10:00 Uhr Kindergottesdienst im Pfarrheim

13. 10. 14:30 Uhr Seniorennachmittag: „Maria heute“ (Ref.: Pfr. Beninie)

15. 10. Fußwallfahrt nach Großellenfeld:
13:00 Uhr Abfahrt an Hl. Geist
14:30 Uhr Hl. Messe

16. 10. 17:00 Uhr Installation von Dekan Stephan Müller in Neuendettelsau

23. 10. 10:00 Uhr Hl. Messe zum Weltmissionssonntag, Weltladen geöffnet
19:00 Uhr KDFB-Bildungsabend: „Reflexzonenmassage“ (Ref.: H. Nägelein)

28. 10. 15:30 Uhr Hl. Messe im AWO-Heim Dinkelsbühler Straße

Christen-Gemeinde Wassertrüdingen

Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen:

Sonntag 10:00 Uhr Gottesdienst
Donnerstag 19:30 Uhr Bibelstunde
Samstag 19:30 Uhr Jugendstunde
Gemeindeleitung: Tel. 09832/7741

Neuapostolische Kirche Wassertrüdingen

Nibelungenweg 8
www.nak-noerdlingen.de oder
http://www.nak-sued.de

Gottesdienste

Sonntag 9:30 Uhr – Donnerstag 20:00 Uhr.

Die Wassertrüdingen Tafel bittet um Spenden

LEBENSMITTEL:

- Kaffee - Kaffeefilter**
- Kakaopulver**
- Zucker**
- Milch** (Kondensmilch, H-Milch - lange haltbar!)
- Getränke** (Säfte o.ä. - wenn möglich ohne Pfand, da Rückgabe nicht möglich)
- Kartoffelprodukte, Reis, Nudeln, Mehl**
- Konserven** Obst, Gemüse, Fertigprodukte z.B. Ravioli in der Dose, Fisch, Wurst)
- Backmischungen**
- Kuchen** (verpackt, lange haltbar)
- Marmelade** (keine selbstgemachte!!!)
- Nussnougatcreme, Honig**
- Gewürze, Salz, Ketchup, Senf**
- Suppen** (Fertigprodukte ohne Brühwürfel)
- Süßwaren** (Schokolade, Gummibärchen usw.)
- Knabbersachen, Nüsse**

BITTE BEACHTEN:

Keine alkoholischen Getränke, keine Tiefkühlkost, keine selbstgemachten Marmeladen und nur original verpackte Lebensmittel!!!
Wenn Sie Geld für die Wassertrüdingen Tafel spenden möchten, überweisen Sie bitte auf folgendes Konto:
Vereinigte Sparkassen (BLZ 765 500 00) Kto. 570 000 760 mit dem Vermerk Wassertrüdingen Tafel
Herzlichen Dank - Ihr TAFEL TEAM

Liebenzeller Gemeinschaft Wassertrüdingen e.V.

Brauhausstraße 30
www.lgv-wassertuedingen.de

Prediger Helmut Geggus (09832/7044551)

Diakonin Beate Lücke (09832/706138)

Jugendreferent Tobias Morsch
(09854/9792909)

2. 10. 10:45 Uhr **Offener Gottesdienst**
„Anbetung“ mit Prediger Helmut Geggus
Projektchor „Praise together“

Chorleiterin Georgine Wenzler Milwaukee/USA
Parallel zum Gottesdienst: Kinderprogramm
Anschließend: Gemeinsames Mittagessen

9. 10. 18:00 Uhr **Gemeinschaftsstunde**
mit Missionar Werner Kröger, Ecuador
Parallel: Kinderprogramm

16. 10. 14:00 Uhr **Gemeinschaftsstunde**
mit Samuel Beck, aus Hohentrüdingen
Parallel Kinderprogramm

20. 10. 14:30 Uhr **Begegnungscafe**
Miteinander Kaffee trinken – ins Gespräch
kommen – Andacht
Mit Prediger Helmut Geggus

23. 10. 18:00 Uhr **Gemeinschaftsstunde**
Mit Martin Hasselt
Parallel Kinderprogramm

Besondere Veranstaltungen im Oktober:

2.10. Offener Gottesdienst mit Projektchor, Leitung Georgine Wenzler/USA

8.10. 19:30 Uhr **Männervesper**
Mit Johann Baptist Deuber „Sucht nach Anerkennung“

11.10. 9:00 Uhr **Frühstückstreffen für Frauen** mit Dr. Christel Hausding „Leben oder gelebt werden?“

Wir sind für Sie da!



BÄCKEREIEN

Bäckerei Geudenberger
Wassertrüdingen, Oettinger Str. 1, Tel. 09832/287

Torbeck Martin Lindörfer
Wassertrüdingen, Marktstraße 4, Tel. 09832/231

BEKLEIDUNG

Modehaus Böhnisch
Damen- und Herrenbekleidung
Wassertrüdingen, Poststraße 4, Tel. 09832/243

BRENNSTOFFE

Friedrich Fuchs e.K.
Heizöl, Kohlen, Feuerlöcher
Wassertrüdingen, Entengraben 7, Tel. 09832/219

DROGERIE

Drogerie Bartholomae
Reformwaren, Lotto-Aannahmestelle, Zeitschriften, Geschenke, Post
Wassertrüdingen, Marktstraße 12, Tel. 09832/221

DRUCKEREI

Druckerei Baierlein
Drucksachen aller Art, Stempel
Wassertrüdingen, Vogtgasse 1, Tel. 09832/9172

ELEKTROFACHHANDEL

Elektro-Rosenbauer
Wassertrüdingen, Oettinger Straße 5-7, Tel. 09832/220

SP: Schmidt
Wassertrüdingen, Oettinger Straße 45a, Tel. 09832/9922

FLORISTIK

Blattwerk Markus & Ingrid Bauer
Wassertrüdingen, Ulmenweg 11, Tel. 09832/705370

Wagners Die Meister für Blatt und Blüte
Wassertrüdingen, Oettinger Str. 4, Tel. 09832/587

EINRICHTUNG / KÜCHEN

B&E Küchenstudio
Wassertrüdingen, Am Krautgarten 5, Tel. 09832/9484

XXXLutz Möbelhaus
Wassertrüdingen, Westring 3, Tel. 09832/648-0

FAHRSCHULE

Steffen Rehberger
Wassertrüdingen, Brauhausstraße 9, Tel. 09832/1431

FORST- u. GARTENGERÄTESERVICE

FGS Auhausen
Auhausen, Westheimer Str. 53, Tel. 0170/7711248

FOTOGRAFIE

Fotografie SF Sabrina Flauger
Wassertrüdingen, Marktstraße 20, Tel. 09832/313

FRISEURE

hair in motion ... beauty for you by Erb
Wassertrüdingen, Oettinger Straße 3, Tel. 09832/396
Friseurteam Reichelt
Wassertrüdingen, Dinkelsbühler Straße 12, Tel. 7345

GASTRONOMIE

Gasthaus „Weißes Roß“
Partyservice, Biergarten, Räumlichkeiten für Veranstaltungen
Wassertrüdingen, Kapellgasse 42, Tel. 09832/9441

Pizzeria Italia
Wassertrüdingen, Bahnhofstraße 1, Tel. 09832/523

Taverna Margarita Griechische Spezialitäten
Wassertrüdingen, Hafenmarkt 18, Tel. 09832/708835

GELDINSTITUTE

Sparkasse Wassertrüdingen
Wassertrüdingen, Marktstraße 17, Tel. 0981/189 75300

VR Bank Dinkelsbühl e.G.
Wassertrüdingen, Weinbergweg 1, Tel. 09832/6896-0

GRABSTEINE

Stein Hanel GmbH
Wassertrüdingen, Äußerer Westring 2
Leutershausen, Rothenburger Str. 26, Tel. 09823 / 298

HANDARBEIT

Der rosenrote Faden
Wolle, Geschenkartikel, Accessoires
Wassertrüdingen, Marktstraße, Tel. 09832/9199

HAUSHALTSWAREN

Schmidt Haustechnik
Haushaltswaren, Spielwaren, Schulbedarf, Geschenke, Eisenwaren
Wassertrüdingen, Frankenstraße 10, Tel. 09832/689811

HEBAMME

Gabi Muschler
Praxis: Wassertrüdingen, Tel. 09832 / 9121

HÖRGERÄTE

Hörakustik Breck
Wassertrüdingen, Marktstraße 16, Tel. 09832/708257

KFZ-HÄNDLER / WERKSTÄTTEN

Auto-Bauer GmbH VW - Audi-Service
Wassertrüdingen, Oettinger Straße 53, Tel. 09832/70643-0

Auto-Hohlheimer Fiat-Händler, Zweiräder, Freie Tankstelle
Wassertrüdingen, Dinkelsbühler Straße 40, Tel. 09832/818

Autohaus Krebs GmbH Opel-Händler, Tankstelle
Wassertrüdingen, Ansbacher Straße 18, Tel. 09832/6835-0

METZGEREIEN

Metzgerei Engelhard
Wassertrüdingen, Brauhausstraße 6, Tel. 09832/68780

Metzgerei Reuther
Wassertrüdingen, Am Marktplatz, Tel. 09832/377

RECHTSANWALT

Jakob Bucher
Wassertrüdingen, Weinbergweg 1, Tel. 09832 / 9166

REISEBÜRO

Best Reisebüro Wassertrüdingen GmbH
Marktstr. 8a, Wassertrüdingen, Tel. 09832 / 708101

SANITÄR

Schmidt Haustechnik Heizung, Lüftung, Bäder
Wassertrüdingen, Frankenstraße 10, Tel. 09832/6898-0

Zaitschek GmbH Wellness, Spenglerei, Blitzschutz
Wassertrüdingen, Ofenrieder Straße 4, Tel. 09832/70893-0

SCHUHE

Schuhhaus Meierhuber
Wassertrüdingen, Oettinger Straße 2, Tel. 09832/508

SPORT

Sport Lechner
Wassertrüdingen, Dinkelsbühler Straße 6, Tel. 09832/705313

UHREN - OPTIK - SCHMUCK

Weingandt Inh. Christoph Rothenberger
Wassertrüdingen, Marktstraße 16, Tel. 09832/ 569

VERSICHERUNGEN

Andreas Kaschütza Bayer. Versicherungskammer
Wassertrüdingen, Oettinger Straße 1, Tel. 09832/708144

SONSTIGE

AWO Alten- und Pflegeheim
Essen auf Rädern, Kurzzeitpflege
Wassertrüdingen, Dinkelsbühler Str. 36, Tel. 09832 / 68311-0

Diakonisches Werk
Wassertrüdingen, Ulmenweg 9, Tel. 09832/6860-60